

89 *ਸ੍ਵਰ੍ਧ* 29

Ի Լ Ա Ն

ՕՍԿՐՈ ՕԴՕՄԱՆ Պանդար ճանխայնուէն 30 վէ 100
ընդհանր օրուայի գըլմէթինտէ Սանտրդ Պոնտարը չորա-
րըմը օրուայ, պունկարըն
90 կիւն վատէսի օրանարը սէնէտէ 00 6 վէ
30 կիւն վատէսի օրանարը սէնէտէ 00 5 ֆայիլ կէթի-
րէճէյի իւան օրունուր :

Սոսիէթէ Օթման	6-34
Ագէ ֆայիլ	11 1/2
Ա.Գ.ՃԷԼԷԻԻՆ ԲԻԱՉԱՍՆ 2 ԱՊՐԻԼ	
Ինկիլիզ լրատը	140-05
Ֆրանսիաց ալթունու	87-11
Բօլ	89-15
Գըրմից ալթունու	81-18
Պէնագ մէթիլի ֆարգը	1-22
Մէթալի ֆարգը	
Պէնիլ	2-36
Պագըր	120-00
Կէնէնէ քուրսն սընթօսու	0/0 2 3/4

ՀԱՆԳՍՏՈՒԹԻՒՆ ԳՆՈՑ

Քունը մեր բնութեան անհրաժեշտ
կարիքներէն մին և բարեբախտաբար
ամենէն հաճոյալին է : Աստուած այն-
պէս կազմակերպեց մարդկային մար-
մինը, որ աւօրեայ հանգստեան ա-
տեն մը կարելոր է, որպէս զի անոր
գործարաններուն այնինչ մասերը ա-
րագաբար չը մաշին . հետեւաբար խո-
րունկ քնոյ մէջ մեր մարմնոյն գործա-
րաններէն շատը իրենց գործողութիւն-
ները առ կախ կը թողուն և անգործ
կը մնան : Ուղեղը կը հանգչի՝ շիջըր
ոչ էս պատգամներ կը զրկեն՝ և յի-
րաւի սոյն գործարանաց գործողու-
թեանն առ կախ մնալը միայն այն ա-
տենն է որ խորունկ քնոյ մէջ կը մըտ-
նեմք : Երբոր ուղեղը և շիջըր միայն
մասամբ մը կը դադրին՝ քունեանիս
ընդհատեալ և երազներով շիրթեալ
կըլլայ : այսու ամենայնիւ կը թուի թէ
ուրիշ գործարանները հանգստեան
պէտք չունին, և գործելէ չեն դադ-
րիր : Սիրտը մարմնոյն բոլոր մասերուն
մէջ արիւն շրջելու իւր գործը յառաջ
կը տանի, երակները արեան շրջանը
ներկ կուտան, թոքերը օդ կը շնչեն,
որպէս զի արեանը օրինաւորութեան
մէջ մնալ . ստամոքսը իւր կերակուր
մարսելոյ գործը կը շարունակէ, և բո-
լոր կենդանական գործողութիւնքն
առանց ընդմիջման կամ անկարգու-
թեան կը շարունակուին :

Միայն շղային գրութիւնը անգոր-
ծութեան մէջ կը մտնէ, և այն ալ բա-
րի վախճանի մը համար, որպէս զի
մարդուս միտքն ու զգայականքները
ժամանակաւոր մոռցողութեան մը մէջ
թաղուին և անով ապագայ աշխատու-
թեանց համար նոր աշխոյժ առնուն :
Երբեմն մարդիկ քնոյ մէջ խորդանուն
համար կը մեղադրուին . բայց ճշմար-
տիւ խորդալը խորունկ քնոյ նշան մը
է և ուստի առողջութեան ալ : Մար-
դուս քնոյ մէջ ունեցած վիճակը կըր-
նամբ նմանցնել գիշեր ատեն իւր քն-
թաղը կատարող շոգեմալի, որ անոր
մէջ եղողները զեկամարէն՝ առաջնոր-
դէն՝ և գործիքները հսկողէն զատ ա-
մենք կը քնանան, կարելի եղածին
չափ քիչ մարդիկ արթուն են : Նմա-
նապէս միանունքները նախն մէջի ալ
և ալ պատշաճ կատարող խումբն
են որոյ մեծագոյն մասը կը քնանան .
քանի մը մկանունք պէտք են որպէս
զի անոր ընթացքը շարունակել տան .
այսինքն սիրտը՝ թոքերը՝ երակները՝
բայց բոլոր միւսները կ'ընտանալ Արդ-

կողորդին ետեւի կողմը առագաստ մը
կայ . որն որ կողորդին վարագոյրը կը
կոշուի . և հոն քանի մը փոքր մկա-
նունք կան որք կը կառավարեն զայն .
երբոր ասոնք արթուն են ամենայն ինչ
լաւ է, և ձայն չեն եր . իսկ երբ ա-
սոնք ալ քնանալու կ'սկսին՝ այն ատեն
վարագոյրը լաւ լաւ կը շարժի հովին
կամ շունչին մէջ, և այս է ահա խոր-
դալուն պատճառը : Ասոր դէմ եղած
հակառակութիւնը միմիայն ձայնին
համար է . բայց եթէ այս երգեցողու-
թիւնը չըլլէ և մտիկ ընող չըկայ միտս
չունի :

Եթէ խորունկ քուն կուգես առանց
երազի կամ հաճելի երազներով՝ քա-
նի մը բաներ կան որոց հոգ տանելու
ես : Չափաւոր մարմնամարդութիւն
ուտելու և խմելու մէջ չափաւորու-
թիւն՝ և գիտնալու ես որ մարմնամար-
դութիւնը միշտ կերակուրէն առաջ ըլ-
լալու է . եթէ մարմնամարդութիւն
վերջ չափաւոր կերպով կերակուրիս,
մարսողութիւնը լաւ և դիւրին կըլլայ,
ու անոր ետեւէն եկած քունն ալ բը-
նական և խաղաղ . Բայց ծուլութիւնը
հանդերձ որկրամոլութեամբ նեղացու-
ցիչ երազներ կը պատճառէ, կերեւա-
կայես ինքզինքդ որ գահավէժներէ
վար կիցաս՝ վարի գազաններու եւ
մարդակերներու կը հանդիպիս ևն . ևն
կարելոր է նաև, որ անկողնոյ սին-
եակիդ մէջ միշտ թարմ օդ ընդունիս
բոլորովին գոյցաւած սենեակի մը և վա-
րագոյրով պատած անկողնոյ մէջ պառ-
կելը ամենէն յիմարական գործն է,
բնաւ դրսէն եկած օդը չկրնար այնչափ
միտասակար ըլլալ, քան որչափ բոլորովին
գոյց սենեակի մը չկրնաւած օդը՝ նաև
աղէկ է որ անկողնոյդ սաւանները
նուրբ և անօր ըլլան որպէս զի մարմ-
նոյդ խոնավութիւնները դիւրաւ անց-
նին փոխանակ հոն մնալոյ և մորթին
առողջ և ազատ գործողութիւնները
խախտելու : Եւ ի վեր քան զամենայն
խորունկ և հանգիստ քնոյ համար կա-
րելոր և անհրաժեշտաբար կարելոր է,
որ հոգ տանիս մաքուր խղճմտանք քու
մէջը կրելոյ :

Աստուծոյ բարութեանն ու իմաս-
տութեանը գլխաւոր փոստ մ'է, որ
մեք քնոյ մէջ կիցամը առանց զայն
իմանալոյ . ջանք մը ըրէ դիտելոյ թէ
ինչպէս քունի մէջ կը մտնես . ահա
նոյն իսկ այդ ուշադրութիւնդ պիտի
արգելէ քունիդ գալուստը : Քունը
կուգայ առանց հրամանի սպասելոյ .
վիճակի փոփոխութիւն մ'է այն, որուն
մէջ խորհրդածութիւնը մաս չունի .
որովհետեւ որչափ որ բազմաքն և ջա-
նամբ զոյն յառաջ բերելոյ, այնքան
անյաջող կ'ընենք : Այսպէս Աստուած
ոչ թէ միայն քունը հաճելի կտրիք մը
ըրած է մարդուն, այլ նաև զանկայ
անկախ ըրած է մարդուն կամքէն եւ
խորհուրդներէն :

Միայն ուրիշ վիճակ մ'ալ կ'ոյ, ո-
րուն մէջ մարդ պիտի մտնէ և որ նոյն-
չափ և նոյնէն աւելի նշանաւոր է : Ով
կրնայ խորհիլ քնոյ վերայ առանց մա-

հը մտաբերելոյ . ինչպէս որ այժմ կը
նիրհես անդգալտոր, նոյնպէս ալ օր
մը մահուան քնով պիտի ննջես : Ո՛հ,
պատրաստուէ անոր գալստեանը, վեր-
կէ ժամանակը և այնպէս համարէ քու
օրերդ որ քու սիրտդ իմաստութեան
տաս :

Խ. Հ. Ստեփան Խաթիսեան

(Ն Է Վ Ի Յ Է)

Ճիշդալթարտան մարտ 22 թա-
րիսի իլէ եաղըլան պիր մէթուպտա,
Պատա վագը թունճէ շէհրինճէն իշար
օլունմուշ պաղը հաւատիս կէօրիւմիւշ
տիւր, շէօյլէ քի, Էլլոպա տէվլէթլէ-
րինին Էլլիլէրի, թունճէտէ իգամէթ
իթմէթտէ օլտուգլարընտան, Պրանսա
վէ ինկիլթէրա Էլլիլէրի, Պատ բա-
տիշաճը իլէ միւլագաթ իթմէթ իւղը
Պատա աղիմէթ իտէճէթլէր իմիշ : Միւ-
մայիլէյհիւմին իշպու միւլագաթընա
պաղը մէթմէպէ Էնէմիլիէթ վիրիլիւր
իմիշ, ֆագաթ, մագսէտլէրի, Ճիպ-
լալթարտան ինկիլթէրա երազա
տէնիդ ալթընտան մէվնուտ օլուն թէ-
լէկրաֆ իսթթընըն Մալթանա գա-
տար ուղագլըմաթ մատտէսի օլտուղու
անլալըմը տըր :

Կէնէնէրտէ, Պատ Էնլիլիւմին զա-
յէթ զէնկին վէ միւլթէպէր պիր գա-
թըն, պիր ինկիլթէր գըղը իլէ ագաթ
նիքեաճ իթմիշ օլտուղու եաղըմը իւ-
տի : Պոլագաթ, հարէմինի, նամէհրամ
թութ մաթալ, ալագրանկա կէզմէսինէ
միւլապաթ իթմիլի կիպի, իրիսթիւն
գալմասընա Թաթի րաղի օլտուղուն-
տան, միւլմայիլէյհիւ պու հարէքթի,
Պատ հիւքիւմէթինէ զայիթ աղըր կէ-
միշ վէ Պատ բատիշաճը թարագթը-
տան Էնլալթ հաքիմէրինէ իրաւ օ-
լունան պիր գըթա Էմիրնամէտէ,
միւլմայիլէյհիւ հարէքթի մէզըլիւրէ-
սի թագալի օլունտուղու կիպի, քէն-
տիսինէ տաթի, տէրճալ, կիւաղան
նամ մահէլտէքի չիթիլթէրինէ Թվ-
տէթլէ թէօվպէ ու իսթիլիֆար իթմէ-
տիկի, վէ իթիպարընա լաթը պիր
հարէքթիտէ պուլունմաթըը հալտէ,
միւլթէրին զապիթ վէ քէնտիսի տաթի
ալագ ու կիրիթի օլունտարադ, հապս ի-
տիլէճէկի պէեան օլունմուշ տուր :

Պատ բատիշաճըն իշպու Էմիրնա-
մէտի, միւլալիւմանլարըն մէմնուլիէթի
Ֆէվգէլատէսինի մուճիպ օլմուշ տուր :
Պունուն իւղէրինէ, միւլմայիլէյհիւ զէվ-
ճէսի իլէ պէրապէր զայալ օլմուշ, վէ
ֆագաթ պիր սէֆարէթլիսանտէ սը-
ղըմը օլտուղու զանն օլունուր :

—Թալպըլթ զաղէթաթընտ օ-
գունտուղունա կէօրէ, Պրանսա հիւ-
քիւմէթի, թիճարէթ նաղըրըն, Վի-
էննա Էքսթըրնիսիւնուլն րէսմի քիւ-
շատընտա հաղըր պուլունմաթ իւղըն,
վիլէննա եւ կէօնտէրէճէթ տըր : Մէզ-
քիւր զաղէթա, Մ. Թիլէրին վիլէննա
Էքսթըրնիսիւնուլն կիլթմէսի մէմուլտէն
տէյիլ տըր տէր :

—Բարիսին Բըրէս զաղէթաթը, սէր-
մայէտըրաւտէն Մ. Հիւպէրէ 255 պին
ֆըրանգա սաթըլմը տըր :

—Ինկիլթէրա իլէ Ամէրիգա Թա-
սընտա տէնիդ ալթընտան վագ օլու-
նան իլէկրաֆ թէլի, Է. միլեօն 875,
000 ֆրանգ մէտարիթլէ վիճուտէ կէ-
միշ տըր : Ինկիլթէրա տէվլէթի, պու-
թէլտէն, սէնէվի, 4 միլեօն 600 պին
ֆրանգ հաւալթալարա, հիւսէտարա-
նա երեզտէ օն իքի ֆրանգ քարաբալը
վըրմիշ տըր :

40 ապրիլ
Ալթըրիա-Մաճար հիւքիւմէթի, իս-
թանպուլ կիլթիլիստէ, Չաթը հաղըրէ-
թի Շահանէ թարագթընտան իհիլիւ-
մաթը ֆայիլա իլէ գապուլ օլունմաճա-
ղը զըմնտա, բըրէնս Միլանը թէէմին
իլէմիշ տըր :

41 ապրիլ
Բուսիա իլէ օլան միւլնապաթըմը-
ղըն զալթիլէ խօշուտ օլունմաճա գալու-
րէթտէ օլտուղու թաւտիգ օլունմուշ
տուր :

Թըրիէսթէ 40 ապրիլ
Լոյս գուլմանեաթըն տըրէթթըրու
Մ. Թոթօ վէֆաթ իլլէտի :
Վիլէնէրնէօսթտա 40 ապրիլ
2700 մաքիւնիսթ իլլէրի թաթիլ իթ-
տիլէր :

ՈՒԼԱՆ-ՊՈՒԼՏԱՆ
Պուլթը 41 ապրիլ
Ուլաճ Պուլտանըն պաղը մահէլթ-
րինտէ, ամէլէ իլլէրի թաթիլ իլլէմիշ
տըր : Ղաղէթալար, պու պապտէ, թա-
րիլի իթիտալ ու մէլրուիլթտէ պու-
լունմասընը, հիւքիւմէթէ թալթիլէ
իտէեօրալ :

ՃԱԲՈՆ
Հօնկ-Գօնկ 40 ապրիլ
Ճաթօնտան վարիտ օլան հալաթիսէ
կէօրէ, քեաֆիէյի մէզէպլէրին սէր-
պէսթէ իհրասընա միւլապաթ պուլ-
րուլմուշ, վէ պունուն իւղէրինէ մահ-
պուս պուլունան իւրիսթիանլար սալը
վըրմիշ տըր :

ԱԼՄԱՆԵՍ
Պէրլին, 9 ապրիլ
Իմէրաթօր իլիւսմ, պէրապէրինտէ
բըրէնս տըր Պիլմարգ, ֆէլտ լմարէշալ
Մօլթէ, վէ պիր չօգ զէվաթ պու-
լունտուղու հալտէ, մահը հալին 25
ինտէ Բէթըրպուրկա կիլթմէթ իւղըն
եօլա չըգաճագ տըր :

ԻԹԱԼԻԱ
Բօմա 9 ապրիլ
Բաբանըն խաթալըղը աղըրալմագ-
տա տըր : Գարաինալ Ալթօնէլի, շա-
եէտ միւլաթիլէյհի վէֆաթ իտէր իսէ,
վէֆաթընտա հաղըր պուլունմագ իւղ-
ըն, գաթիսալարըն Բօմաթան կիլթ-
մէմէլէրինի, թէնպիլ իլլէմիշ տըր :

41 ապրիլ
Բաբա պիր չօգ գաթօլիթ մէպու-
սանլարըն գապուլ իլլէմիշ տըր :

ԲՈՒՍԻԱ
Սէն Բէթըրպուրկ 40 ապրիլ
Խիվա խանընը թահրիլի իլէ իս-
եան պանտըրաթըն գիւշատ իթմիշ օ-
լան ֆիլիլիդ վէ սայիր գապիլէր թէս-
քին օլունտու :

Մօսքու 41 ապրիլ
Մ. Բաթթի, Բուսիանըն, Սըլալ
իթթիհատը Էֆքեարընտան, վէ խու-
սուսի իլէ, մէմալիլ մահրուսէ Էեա-
լէթլէրինտէ իշպու Էֆքեարըն ինթի-
շարընտան վագ կէզմիշ օլտուղունու
պիլթիլի տըր :

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍՆ	
Էսէ. Ում 31 մարտ . ախլամ գար .	61-08
» » 2 ապրիլ սապաճ աղըրը	61-08
» » սաաթ 8	61-08
Խիթիլգաղ 1885	579-
» 1885	570-
» 1889	525-1/2
» 1872	95-1/2
Սոսիէթէ Ժէնէ/ Ղապիսիլարը	15-12
Գրէտի	19-00
Շըմշուրթի սէհիլիլի Էսիլի	175-1/2
» Էէնի	84-1/2
Թրամիլի հիսսէլի	19 50
Սոսիէթէ Օթմո թիւրը	12-50
Ստամպուլ պանդար աղաթիլարը	9-14
Վէրիսի գուլմանեաթը	4 25

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՏԱ ՏԷՄԻՐ ԹԻԻՃԱՐ-
ԼԸՂԸ

Է. քաղաքը, 1840 սենտինտէն
1870 սենտինտէն, եւսնի 30 սենտէ
գարֆընտա, տէմիր արդ ու իթասընըն
նէ տէրէճէ իլէրլէմիլ, լմասը հագգըն-
տա արթաթի մուհիմմ քաթաթիթի-
գի նէշը իլլէմիլ տիր: 1840 սենտին-
տէ, ինկիլթէրատան, 268.000 թոնէ-
լաթա տէմիր իխրաճ օլունմուշ օլտու-
ղու հալտէ, 1870 սենտինտէ, 2.716.
000 թոնէլաթա, եւսնի, օն միսլինտէն
գիեաճ տէմիր իխրաճ օլունմուշ տուր:
1840 սենտինտէ իխրաճ օլունմուշ տէ-
միրին թէքմիլ գըլմէթի, 2 միլեօն,
524.859 լիւրատան իպարէթ օլտուղու
հալտէ, 1870 սենտինտէ իխրաճ օլու-
նան տէմիրին թէքմիլ գըլմէթի, 21
միլեօն 80.000.494 լիւրատան իպարէթ
պուլունմուշ տուր: Շուրասը տախի
գիքրէ շահան տըր քի, 1840 տա ին-
կիլթէրատան, 294.448 լիւրալը, պու-
ղու իլէ իլլէր մաքինա իխրաճ օլուն-
մուշ օլտուղու հալտէ, 1870 սենտին-
տէ, 1 միլեօն 972.782 լիւրալը մաքի-
նա իխրաճ օլունմուշ տուր:

ՊԱԼԹԻԳ ՏԷՆԻՋԻ ՊՈՒՉԼԱՐԸ

Պու արա, Շըլէտտէ շիտէթի
գըլ իթմէքտէ տիր: Մարա 15 տէ, Օն-
լանա ճէղիթսինին (Պաթիգտէ Շըլէ-
տին շարգ թարաֆընտա վազը տըր)
ճէնուպի սէվաշիլինի, հէնուգ պէօլիւ-
պուգ բարչալըր գաբլամըլ իտի:

Պու պուղլարըն գալընլըլը, պէշ
աեադ օլուպ, հալաեը օլ տէրէճէ
սուլթմուշար տըր քի հիշ պիր նէպա-
թաթ եէթիլմէմիլ տիր:

Սէնէնին պու վազթինտէ պէօլիւ
պիր գըլ օլտուղունու իսթիւրալըր
տէրիսթըր իտէմէքտէ տիրլէր:

Պիր ինկիլթի թիւճճար կէմիսի,
Լօնտտտան Արչանճիլէ կիթմէքտէ ի-
քէն, եօլտա պուղլարտան բարէ բար-
չէ օլմուշ տուր:

—Թէլէկրաֆ տը վօրնէժ դազէ-
թասընտ օգունտուղունա կէօրէ,
պիր թագըմ Ֆրանսըլ դապիթանը,
պու քէրէ Բուսիսեա կիտիպ, պիր չօգ
պարկիր սաթըն արմագտա օլտուղու-
րընտան, ֆիեաթլարը գիեաճտէսի իլէ
եիւքսթիլ տիր:

Մէքըիւր զազէթանըն պէեանընճա,
մէրգուճան Ֆրանսըլ օֆիլեալլար. Բու-
սիատան, 13 պին պարկիր սաթըն ա-
լաճագլար իմիլ:

—Իէնի պիր քաթաթիթիգէ նէ-
գարէն, տիւնիտա, պիր միլեօն լէ
եալսուտ պիր միլեօնտան գիեաճտէ նու-
ֆուր ճէպիսի պուլունմուշ տօգուլ
չէհիլ պուլունմագտա իմիլ, իլթէ
մէքըիւր շէհրլէր. Լօնտտա, Էհալի-
սի, 3.251.809 նուֆուս. Սու-Չաու, 2
միլեօն. Բարիս, 1.825.274. Բէքին,
1.648.814, Իէտօ, 1.555.843. Բանթօն,
1.236.000. Իսթանպուլ, 1.075.000. Սի-
անիլ-Թուս, 1 միլեօն. Չան-Չաու-Սուս,
1 միլեօն:

—Բէսմի էլլադլարա նէղարէն,
պու կիւնքի կիւն, Ֆրանսատա 623
մատէն քէօմիլլիւ օճաղը պուլունմագ-
տա իմիլ, Սաթ դազէթասը տէր քի,
պուլուն հէնուգ իլլէնմէմիլ իշ գըս-
մընտան զիեաճտէ մատէն քէօմիլլիւ
օճաղլարը վար տըր:

—Մ. տը Պիլմարգ, Գօլոնեը, վէ
Գօպլէնի կիպի պէօլիւ շէհրլէրին իս-
թիլէքտալը իլին, 68 միլեօն լիթա-
լէր սաթընա րուսաթ վիթիլմէսինի,
հիւքթիլմէսին թալապ իլլէմիլ տիր:

Ալգաս-Լօրէնէ շիմտիտէն, քէմալի ա-
ճէլէ իլէ իսթիլհէքամ վիթիլմէքտէ տիր:

—Ֆրանսատա իսպիրթօլու իլլիլէ-
րին սուլի իսթիլմալի Էօնիւնիւ ալմագ-
իլին, թէշէքըիւլ իլլէմիլ օլան ճէմի-
եէթին սըր քեաթիպիտօքթօր Լիւնիէ
թարաֆընտան պու քէրէ նէշը օլունման
րիսալէեէ նէգարէն, Ֆրանսատա 1820
սենտինտէ 330.000 Էքթօլիթ իսպիր-
թօլու իլլիլ գուլլանըլմըլ օլտուղու
հալտէ, 1869 սենտինտէ, 970 Էքթօ-
լիթ իլլիլ սարֆ օլունմուշ, վէ 1849
սենտինտէ 1869 սենտինտէ գաաթը,
սենտէսէ սէրիսօլլուգտան, 331-587 քի-
չի Էօլտիլիւ կիպիլալինի սէպէպլէ քէն-
տի քէնտիլէրինի Էօլտիլէրինի սա-
եը, 240-664 քիլիեէ պալիլ օլմուշ
տուր: Մէքըիւր սէպէպլէ, ճիւսաեէթ-
լէր վէ տիլանէլիք տալիլ տիլ տէրէ-
ճէ իլլէրլէմիլ տիր:

—Վալապօր իսթիլմէ պու տէֆա
եէնի պիր թօր իճաթ իտիլմիլ, վէ շիմ-
տիեէ գաաթը պու եօլտա վուգու պու-
լան իճաթլարըն ճիւսաեէթին հիւնէր-
լի պիր թօր իտուկի Լէվընթ Էէրըլտ-
տա կէօրիլմիլ տիր:

—Վիէննա սէրիլի ումուսիսինտէ
վազ օլունմագ Էշտատան պիրի տա-
լի ճէսմի պիր գազան օլուպ, տէրու-
նիտէ պին գանթօր ճիւս, վէ պու
ճիւսըն իւզըրինտէ տալիլ 100 լիպ-
րա աղըրլըլտա պիր կիւլէ եիւ-
զիպ տուրաճագ իմիլ:

—Սէն մա հէքմէսինտէ, եազընտ
պիր աճալիպ տալա կէօրիլմէքտէ տիր,
մատտէնին նէտէն իպարէթ օլտուղու-
նու, մուսթասար սուրէթտէ պէեան
իտէրիլ, շէօլլէ քի, պուլունտան տէօրթ
պէշ ալ Էվլէլ, գէնիկին պիր թիւճճար,
մալսուսէն գուլադ իսպիլալըլարընտ
պագտան ուսթա պիր հէքիմէ միւրաճա-
աթլէ, գուլադլարընըն իլլիթմէքտէ
պաշլամըլ օլտուղուրըն պիտիլիլ, վէ
հէքիմ տալիլ, պիր Էլիճէ մուսթէնէ
իլլէտիքտէն սօնրա, մերգուլուն գու-
լադլարընտա, ֆիլ վազը աղըր պիր
սաթալըլ պուլունտուղունու անլար,
վէ պուլունա պիլտիլմէսինտէ, մէրգուլմ
թիւճճար, նասըլ, գուլադլարընըն Է-
լիլէշմէսի իլին չօգ վազըլթ լաղըմ մը
տըր տէլի սիւալ իտէր, վէ հէքիմ տա-
լիլ, թէքմիլ Էլիլէշմէք իլին, Իհթի-
մալ տըր իլլ ալ թէտալիսինէ պագըլ-
մասընա իւղում կէօրիլմէքտէ ճէ-
վապ օլարագ պիլտիլիլ, Իմաի Էօլլէ
րաթթ կէլլը քի իթիլմէ վիթիլմատա
թիւճճար Էլիլէշմի, Օգուլեանլարըլըլ
Իհթիմալ տըր Էօլլէ զանն իտէքտէ
քի, թիւճճար, աղ վազըլթ զարֆըն-
տա քէնտիլիլ Էլիլէշմի իտէր իլին,
հէքիմէ իլլաղը թէշէքըիւ իտէքտէ
տիր տէլի, իսայր. տէլիլ եալընըլ իլլ
վիթիլմանըն բարաթընր վիլմէքտէ,
հալթթա Էլիլէշմի ուղուն սիւրէքտէ
տիր տէլիլ օլմասը իլին իլլէրինի թէք-
թիլմիլ վէ պու եիւղտէն կիւեա իսայիլ
զարար գիեաճտէ մուճիպ օլմուշ օլտու-
ղունու պէհանէ իտէրէք, մէրգուլունտան,
20 պին ֆըրանք զարար գիեաճ թալապ
իլլիլմէքտէ տիր:

—Սէրիլգա հիւնէրլէքտէնտան
Տօնալտիլ նաճագթ, պու եաղ Ամէ-
րիգատան հարէքթլէ իրլանտաեա
պիր ճէսմի պալուն վասթթասըլա սէլ-
եաճաթ իթմէք նիլէթլինտէ իմիլ, Պու
պալունու աղըրլըլըլ, 170 օգիւ օլուպ,
վէ հալիլ օլաճաղը կաղըն մըգտարը
տալիլ, 268 պին միւքեապ գաթէմսին
իպարէթ օլաճագ իմիլ. շահէտ կաղ
պալունտան սըգարագ տէքթիլմէսի
վուգու պուլուր իսէ, զայ օլան կա-
ղըն իտարէսի զըմնընտ մալսուսէն

իլլիլ տէ կաղ իսպիլմէսի մէվճուտ իմիլ:
Միւսալիլէյ, Պաշըր Մուհիթիլ Ալիւն-
թիլիլ, 17, վէ շահէտ հալա ուլղուն-
սուղ օլուր իսէ, նիհաեէթ 48 սաթթ-
տա միւրուր իտէքտէ թալմին իլլ-
միլ. Էկէրլի միւսալիլէյ շու հիւնէր
իլլ տէտիլի կիպի պու գաաթը սաթթ
զարֆընտա կիթմէքտէ մուվաֆթագ օ-
լուր իսէ, քիւրէիլ արղըն տէօրթ թա-
րաֆըն հալատան տօլաշագ իլին
միւքթմէլ պիր պալուն բօսթասը իճա-
տը իսպուսուսէն դաեէթ ճէսմի պիր
գուլաքանա թէշթիլիտէքտէ իլին, թալմի
զազէթասը, Ամէրիգանըն կրաֆիգ
նաճ զազէթասընտան ալարագ ետղըլ
տըր:

—Մարա 25 տէ չըգարըլան Ֆիկա-
րօ զազէթասընտ օգունտուղունա
կէօրէ, պուլունտան պէշ սէնէ մուգա-
տէմ, ինկիլիլին պիրի, իճաթ իթմիլ
օլտուղու պիր ալէաթը սայէսինտէ,
վանտօմ տիրէլինին թա թէքթսինտէն
եէրէ աթլաեըպ, հիշ պիր եէրի սա-
գաթլանմաեաճաղը զըմնընտ տիլէր
պիր ինկիլիլ իլլ, 500 պին Ֆրանգա
պէսէ կիլիլիլ: Պուլարըն իլլիլիլ տէ,
իլլ զըմնընտ Ավսթրիալիաեա կիթմիլ
օլուպ, Էվլէլիլիլ իլլին իլլիլիլ Բա-
րիսէ ալտէթ իտիլ, վանտօմ մէլտա-
նընա կիլիլիլ:

Պուլարտան պիրիսի, պէսիլիլ
թուլթուլմաղ շիմիլ, իլլիլիլ վանտօմ
տիրէլի ալաղը ալլըմըլ տըր տէր, վէ
տիլիլիլ, եւսնի, աթլաեաթ թալիլիլ
իթմիլ օլան, պուլուն ճէվապ օլարագ,
անէ վաղիլթէմ, տիրէլին ուղունլուղու
շու գաաթը օլաճագ տըր տէլի շարթ
կէօթէլմէսիլ, գօմիլիլիլ իլլ, տի-
րէլի գըսալթթմըլար, վէ պուլուն
եաթմալարը իլլ, հագգըմա իսայըլը
պիր իլլ եաթմըլար տըր, օրասըն սէն
տիլիլիլ տէր:

Տիլիլ ինկիլիլիլ, ճէվապ գալտըր-
մաղ օլան մէքըիւր իլլիլաղը գապուլ
իթմէսի լաղըլմէսին իտի:

Աթլաեաճագ օլան ինկիլիլ, տի-
րէլին տապանը իւզըրին չըգըպ, ու-
գաղըլը Էօլլէր, կիլիլմէք վէ քէն-
տիլիլիլ եէրէ աթլա, տապանըն գա-
տէմէլիլ իւզըրին տիլլէր վէ հիշ պիր
եէրի սագաթլանմագըլըն աեաղա
գալգար:

Գազանտէն տէր տիլիլ ինկիլիլ,
վէ չըգարըպ, 500 պին Ֆրանգա մէր-
գուլա վիլիլ:

—Կէշէլէրտէ Լօնտա 'գուրպինտէ
վազը վօլիլ թէքսանէսինէ եէնիտէն
տէօթիլմէք իւզըն պիր թագըմ գուլ-
պարա կէլմիլ, վէ պուլարտան պիր
իսպիլիլ եէրիլմէք իլլին ֆուլունա վաղ
օլունուպ, արաթան պիր չէրէք գա-
տար գէման միւրուրինտէ, մէքըիլիլ
պարալարտան պիրիլիլ զայթէլ շիտտէթ-
լի պիր սէս իլլ բաթլաեըպ, ֆուլուն-
նու քեաթլիլ իսպարապ իթմիլ քաթէն սօն-
րա զուհուր իտէն բարչալարտան պիր
գաշ տանէսի ֆաշըրիլաքանըն տաթըն
տէլիլէք, պիր իսպիլ մէսաթէքտէ գա-
տար կիթմիլ տիր:

Մէքըիւր վազանըն վուգուլինտէն
տէօրթ քիլիլ Էօլմիլ վէ ալթը քիլիլ
տալիլ եաթլանմըլ տըր. լաթին բաթ-
լաեան գուլապարանըն բարչալարընտան
հէնուգ պիր տանէսի պուլունմատըլը
ճիլէթլէ, նէ ճիւս գուլապարա օլտու-
ղու թէպէլիլին իտէմէլիլտիր: Վազա-
պէլլէլիլմէսի իճապ իտէն գուլապ-
արալարըն Էրիլմէքտէն Էվլէլ եօթլանըլ-
մասը թէքպիլ օլունմուշ վէ 12 քիլիլին
տալիլ վաղիլթէսի եալընըլ գուլապ-
րա եօթլանմագտան իպարէթ պուլուն-

մուշ իսէ տէ, մէրգուլունըն պու քէր-
լէ մէքմուրիլիլ լէրինի իճաթ իթմէմիլ
օլտուղուրընտան նալի, իլթէ տէօրթ
քիլիլ վէֆաթ իթմիլ, վէ եօթլանմագ-
լար թալիլ իթմիլ, վէ եօթլանմագ-
տըր տէքէքթ թալմաթա պիր Ֆըգըրա
կէօրիլմիլ տիր:

—Ինկիլթէրատա չըմնտըլէրլէրլէ
նագլ օլունման սըլըր վէ գօլուն վէ սա-
լիլ հալվանաթ, ախօր վէ եալսուտ ա-
ղըլա նասըլ տուրուր վէ նէ եէր ի-
սէ, եօլտաթա թէմալիլ օ հալտէ
պուլունմագ իւզըն, պիր թագըմ վա-
կօնլար թէքթիլ օլունմուշ, վէ տէ-
րունիտէ հալվանաթա տալա սըգըն-
թը չէքտիրիլմէքտէ սուրէթտէ պիր
մաճէլլաեա տիլիլ մաճէլլէ նագլ օլուն-
նագագ տըր:

Պու վալկօնլարը եաթան աաթա չը-
մնտըլէր գուլաքանալարը թալաֆըն-
տան 200 ինկիլիլ լիւրասը վիթիլմիլ
տիր:

Մշակ զազէթասընտ աթիլտէքի
հալաթիլիլ օգունմուշ տուր:

Լուսմ ենք, որ թիլթիլիլ հայ դե-
րաանալան իսպըր ալա տմիլ 23ին
քաղաքալան թատրօնում պիտի տալ
մի երաժշտալան հայ-գրալանալան
երեկոյ, որտեղ կը մասնակցի և երա-
ժշտապետ Տրուֆին:

Լուսմ ենք նոյնպէս, որ մի և նոյն
իսպըր ալաճ զաղուսժ Է Շիլլէրի
«Ալազալին» անունով նշանաւոր դը-
րամալի պատրաստութեամբ, որը պի-
տի ներկայացնեն Չաթիլի տօն օրերին:
Յանկալի կը լինէր, որ մեր դերասան-
ները բոլոր միջոցները գործ դնէին
բոտ կարեւորն օրինաւորապէս պատ-
րաստիլ, որով կապալուցանէին թէ
ինչ նշանակութիւն ունին մեր բնիկ
համար թարգմանալան գրուածները:
Այդպիսի նշանաւոր պիեսալի յայն-
դուլիլ կարող էր հիմը գաւունալ մի
երոպալան ըպէրտուար սեւալանա-
ցնէրու...:

—Ղալարիլ գուլմ են մեր լրագրին,
որ վիտարիլիլ 6ին քաղաքիս թատրօ-
նաեաների իսպըր ներկայացումն տը-
ւեց յօգուտ տեղւոյս հոգեւոր օրիոր-
դաց դպրոցի, իսկ վիտարիլիլ 17ին
երկրորդ ներկայացումն յօգուտ աղ-
քատաց: Առաջին ներկայացումն ծախ-
քը հանած՝ 240 ուլլիլ մուտք ունե-
ցաւ, երկրորդը՝ 320 ուլլիլ, որից 200
բաժանեցին աղքատներին, որք ալս
տարվալ թանգուլեան պաճառով
իսպա թշուառ դուրսեան մէջն են,
իսկ 120 ուլլիլ յարմար տեսան տալ նոր
շինուելու աղքատաց հիւանդանոցին,
որպէս օժանդակութիւն: Ներկայա-
ցըրած պիեսներն էին՝ «Պէպօ» հեղ-
Սուրդուկեանցի, «Սէրը Բօլիլ Է» և
Պիպիլի տիլուր, երկրորդ ներկայա-
ցումն տուին «Նիլօի նշուլլը», «Վալ-
թապետ» և «Ալմալ Բօլիլ»: Ներկա-
յացընողներ թուում կային տիլիլներ
և օրիորդներ տ. թաւար կաճկաճեանց,
օր. Մարգարիտ Ալանեան և օր. Աշ-
լէն Գալգեան:

—Բաղ ուլլիլ հաղորդում են որ՝ չըր-
օրհնէքի օրը Բաղուի քահանաները
17 տուն շրջիլ են առանց մի կոպէկ
առնելու և բացի սրանից, նոքա օգ-
նել են իրանց աղքատ դպրոցի քանի
մի հայ աղքատիկ դերգաստանաց:

ՍՈՒՆԻՊ ՂԱՉԻՍԻ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատ Բէնճէլմիլի բաղարընտ
Ն. 29 իսկ իսպըրա ա